

**FREN3080: Jeanne d'Arc**  
**(Printemps 2012: 12h30-13h45, Joe Brown 242)**

Dr. Debbie Bell  
312 Gilbert Hall  
email: debell@uga.edu  
542-3173

Heures de permanence:

le mardi 2h00-3h00  
le mercredi 10h00-11h00  
le jeudi 09h00-10h00  
(*et sur rendez-vous*)



**TEXTES (obligatoires)**

- Supplément (de nombreux textes) : disponible sur eLC
- un roman supplémentaire (ceci dépend du projet final que vous ferez)



**TEXTES (recommandés)**

- Un BON dictionnaire français-anglais (comme le Collins-Robert, par exemple)
- Un BON dictionnaire français-français (comme le Petit Robert, par exemple)
- Un livre de grammaire (celui de votre cours de 3010, par exemple)

➤ **OBJECTIFS DU COURS**

- ✓ Lire et apprécier une variété de textes en français
- ✓ Apprendre le vocabulaire pour parler de Jeanne d'Arc, de la Guerre de Cent Ans, de la chevalerie, de la littérature, de la sculpture, etc., en français
- ✓ Augmenter les connaissances de la culture française, surtout de l'époque médiévale et du rôle de Jeanne d'Arc dans l'histoire de la France
- ✓ Améliorer le français oral et écrit
- ✓ Améliorer la lecture

➤ **LA NOTE**

93-100: A	87-89: B+	80-82: B-	71-76: C	60-67: D
90-92: A-	83-86: B	77-79: C+	68-70: C-	<60: F

➤ **DISTRIBUTION DE LA NOTE**

1 projet final (partie écrite =15% ; partie orale = 5%)	20%
Interrogation syllabus	5%
Interrogations	15%
Examen de mi-semestre	20%
Examen final	25%
Participation, préparation, travail en classe et projets en groupe	15%



**AUCUN DEVOIR/TRAVAIL NE SERA ACCEPTÉ EN RETARD**



Tout le monde passera les examens / interros au jour et à l'heure prescrits sur le programme. Les rattrapages ("make-ups") n'existent pas. **Examen final : le jeudi 3 mai de 12h00 à 15h00**

Examens: Vous aurez un examen de mi-semestre et un examen final. La date de chaque examen est indiquée sur le programme. Tout le monde passera les examens à l'heure et au jour indiqués; les "rattrapages" n'existent pas.

Interrogations: Vous aurez une interrogation sur le syllabus du cours, ainsi que quelques autres (4) sur le contenu du cours, pendant le semestre afin de vous aider et vous guider dans votre préparation pour le cours. En général, je préfère annoncer les interros à l'avance (voir le programme) mais je me réserve le droit de donner des interros « surprises » s'il me le faut... Les « rattrapages » n'existent pas pour les interros non plus, alors inutile de me les demander ou de me présenter une « excuse » de qui que ce soit. Pourtant, je laisserai tomber la pire note d'interro (mais pas celle sur le syllabus) à la fin du semestre.

## Présence en classe, Ponctualité.

- **Vous avez le droit de vous absenter du cours trois (3) fois sans pénalité.** Au-delà de ces trois absences, je déduirai 5 points de votre note de participation par absence, y compris les trois premières : 4 absences = 20 points de pénalité. **Il n'y a pas d'absences « excusées. »**
- Si vous manquez plus de sept (7) cours, je vous retirerai avec un « WF. » Cela veut dire que lors de votre 8<sup>e</sup> absence, je vous retirerai avec un « WF. » Il n'y aura pas d'exceptions ! Alors, c'est votre responsabilité de savoir combien d'absences vous avez et d'utiliser vos absences prudemment.
- Il faut aussi que vous soyez à l'heure. Si vous arrivez plus de 10 minutes en retard, vous serez considéré(e) absent(e).
- Si vous êtes absent(e), c'est *votre responsabilité* de vous renseigner sur ce que vous avez manqué. Demandez à vos camarades de classe ce dont nous avons parlé, si vous pouvez leur emprunter les notes, etc. Le professeur est là pour vous aider mais pas pour refaire la séance que vous avez ratée.



## **La participation, la préparation**

Cette note est basée sur deux choses : 1<sup>o</sup>, évidence que vous avez bien préparé la leçon (en moyenne une heure et demie pour chaque séance), et 2<sup>o</sup>, une volonté de participer *activement* à la discussion. Être présent(e) sans être préparé(e) et prêt(e) à parler ne contribue rien au cours. A ce niveau de votre étude de français, il faut toujours (bien sûr!) participer en français. L'important, c'est de *faire un effort*. Participer, c'est être présent(e) et éveillé(e), être préparé(e), écouter, poser des questions pertinentes à la discussion. Une participation qui révèle un manque de préparation sera notée comme telle.

N'oubliez pas que *tout le monde* va faire des « fautes ». N'hésitez pas à vous exprimer: la pratique quotidienne réduira la quantité d'erreurs.

Vous aurez souvent des exercices à préparer à la maison et des projets en groupe. Je baserai votre note de participation en partie sur ces activités. Je me réserve le droit de ramasser certaines de ces activités que vous êtes censé(e) préparer avant de venir en classe.

Si vous êtes présent(e) en classe mais vous êtes en train de travailler pour un autre cours, de recevoir/envoyer des SMS, de faire les mots-croisés, etc., je me réserve le droit de vous considérer comme « absent(e) ». Cela ne vaut pas la peine d'être ici *physiquement* mais non pas *mentalement*.

Les téléphones portables, ainsi que les ordinateurs portables, doivent obligatoirement rester éteints. Vous risquez de perdre des points de participation si votre téléphone sonne lors d'une séance. Les ordinateurs portables aussi doivent obligatoirement rester éteints.



Vous pourrez gagner 10 points de participation pour chaque session de notre cours, 5 pour la participation et 5 pour la préparation. Si vous êtes absent(e), vous perdrez ces 10 points. Cela veut dire qu'il n'y a pas d'absences « excusées. » Cependant, je laisserai tomber les 3 pires notes de participation à la fin du semestre. Si vous dépassez 7 absences (c'est-à-dire, lors de votre 8<sup>e</sup> absence), je vous retirerai du cours avec un WF.

0	= absence
1	= présent(e), mais aucune participation, aucune préparation, anglais parlé souvent
2	= très peu de participation, évidence d'un manque de préparation, anglais parlé souvent
3	= participation acceptable, minimum de préparation, anglais parlé quelquefois
4	= bonne participation, presque complètement préparé(e), anglais parlé rarement
5	= participation excellente, complètement préparé(e), anglais jamais parlé

Si vous êtes absent(e), c'est *votre responsabilité* de vous renseigner sur ce que vous avez manqué. Demandez à vos camarades de classe ce dont nous avons parlé, si vous pouvez leur emprunter les notes, etc.

Tous les lectures et exercices obligatoires, ainsi que plusieurs textes et documents supplémentaires, se trouvent sur eLC. Vous y trouverez des fichiers dans lesquels vous trouverez les articles qui feront la base de nos discussions en classe. Il y aura aussi des questions ou des exercices à faire aussi presque tous les soirs. Etant donné que vous n'avez presque rien à acheter pour ce cours, il est nécessaire d'**imprimer les articles et de les amener en classe**. Vous n'êtes pas obligés d'imprimer les exercices mais vous devez absolument **écrire vos réponses** ! Ceci fera partie de la note de participation.



### Projet final

Vous aurez deux options pour le projet final : 1. lire un roman/livre supplémentaire (voir eLC pour une liste de livres possibles) ou 2. écrire un devoir de recherches (voir eLC pour une liste de sujets). Consulter eLC pour une description de ce qu'il faudra faire. Noter aussi la date où il faudra me dire le sujet de votre projet. Chaque étudiant aura son propre projet et il n'y aura pas deux personnes qui traiteront du même sujet ou du même livre supplémentaire. Dès que vous aurez choisi votre sujet, vous pourrez me l'envoyer et puis commander le livre (s'il vous le faut).

### Présentations orales

A la fin du semestre (les quatre dernières séances) vous ferez une présentation orale basée sur le projet final que vous aurez fait. Cette présentation devrait durer +/- 5 minutes mais ne doit pas durer plus de 7 minutes. Voir la description du projet pour plus de détails.

### Academic Honesty (UGA)

This course adheres strongly to a program of academic honesty. This means very simply that all the work you do for this class must be your own. The use of a dictionary on homework is allowed, but not recommended. All assignments that you turn in and all tests that you take must be based on your own knowledge and abilities, or you must document ALL of your sources in an acceptable academic format (ex: MLA style). This includes any information taken from the internet. The only exception to the policy is the occasional group activity done in class; all students who contribute must sign their names. If you have a question about academic honesty, ask your teacher before turning in the assignment. See [bulletin.uga.edu/bulletin/ind/acadhonesty.html](http://bulletin.uga.edu/bulletin/ind/acadhonesty.html) for more information.



### L'Honnêteté académique (précisions)

Il est formellement interdit de faire corriger un devoir par une autre personne. Si vous avez des questions (grammaticales ou autres), n'hésitez pas à me contacter. Je suis à votre disposition.

L'usage des traducteurs (logiciels, en ligne, etc.) est formellement interdit ! Les dictionnaires en ligne ainsi que le correcteur de votre logiciel sont permis.

Comme tous les cours à la faculté des langues romanes, ce cours adhère strictement au programme de l'honnêteté académique. Cela veut dire simplement que tout devoir préparé pour ce cours doit être le vôtre, sans exception. Tous les devoirs (c'est-à-dire les exercices de style, les journaux, les compositions, les activités, TOUT) que vous faites doivent être le résultat de votre propre travail, basés sur vos propres connaissances. Absolument aucune tricherie, aucun plagiat ne sera toléré. « Partager » les réponses avec vos camarades de classe est un exemple d'une violation de l'honnêteté académique. Si vous utilisez des ressources secondaires, il faut citer toutes ces ressources dans le style MLA, y compris tous renseignements trouvés sur Internet.



### Table française

La Table française se réunit chaque semaine au Globe (au coin des rues Lumpkin et Clayton). C'est une très bonne occasion de parler français et de faire la connaissance d'autres étudiants qui partagent vos intérêts.

NB: The course syllabus is a general plan for the course; deviations announced to the class by the instructor may be necessary.

<b>FREN3080</b>		<b>Emploi du temps</b>		<b>Automne 2011</b>
Date	<b>Sujet de la séance (et lectures à faire AVANT de venir en classe)</b>			
<i>NB : Les lectures, ainsi que les exercices qui les accompagnent, se trouveront sur eLC</i>				
<b>I. Jeanne d'Arc et l'histoire</b>				
10 jan	Introduction au cours (Rien à préparer)			
12 jan	Le système féodal et la chevalerie (« Etre chevalier au temps de la guerre de Cent Ans », « Les héros de Maître Jean Froissart », « Le système féodal »)			
17 jan	La vie au Moyen Age (« La peste noire » et extraits du livre <i>La Femme au Moyen Age</i> )			
19 jan	La Guerre de Cent Ans : Origines, Personnages Importants (« Origines et nature du conflit » pp. 15-32) (Amener le syllabus et le contrat en classe.) Interrogation sur le syllabus.			
24 jan	La Guerre de Cent Ans : Origines, Personnages Importants (« Origines et nature du conflit » pp. 32-55)			
26 jan	La Guerre de Cent Ans : Origines, Personnages Importants (« Origines et nature du conflit » pp. 55-69) Interrogation #1			
31 jan	Chronologie de la Guerre de Cent Ans (Exercice sur Internet)	<b>(SUJET DU PROJET A REMETTRE)</b>		
2 fév	Chronologie de la Guerre de Cent Ans (Exercice sur Internet)			
7 fév	La vie de Jeanne d'Arc ( <i>Jeanne d'Arc</i> par Boutet de Monvel)			
9 fév	Jeanne traverse la France ( <i>Dans les pas de Jeanne d'Arc</i> , pp. 9-20) Interrogation #2			
14 fév	Jeanne traverse la France ( <i>Dans les pas de Jeanne d'Arc</i> , pp. 20-31)			
16 fév	L'Inquisition, Jeanne captive (« Bref historique de l'Inquisition » et « Je sais que ces Anglais me feront mourir » pp. 163-179)			
21 fév	Jeanne captive (« Je sais que ces Anglais me feront mourir » pp. 179-201)			
23 fév	Jeanne captive (« Je sais que ces Anglais me feront mourir » pp. 201-219) Interrogation #3			
28 fév	Le procès et la mort de Jeanne (« La Mort » pp. 270-285)			
1 <sup>er</sup> mars	Le procès et la mort de Jeanne (« La Mort » pp. 285-302)			
6 mars	Un compagnon d'armes de Jeanne d'Arc (« Biographie de Gilles de Rais seigneur de Retz... » et « Barbe Bleue »)			
8 mars	<b>EXAMEN du mi-semestre</b>			
13 mars	« Vacances » / Pause de printemps—pas de cours			
15 mars				
<b>II. Le Mythe de Jeanne d'Arc</b>				
20 mars	Théories sur Jeanne d'Arc (« Jeanne d'Arc n'a pas été brûlée » et « Was Joan of Arc Genetically Male ? »)			
22 mars	Film <i>Vraie Jeanne, fausse Jeanne</i> (rien à préparer)			
27 mars	Jeanne comme symbole (« Entre histoire et mémoire : Jeanne d'Arc, une héroïne disputée » pp. 540-551)			
29 mars	Jeanne comme symbole (« Entre histoire et mémoire : Jeanne d'Arc, une héroïne disputée » pp. 550-563) Interrogation #4			

3 avril	Jeanne et la littérature médiévale ( <i>Ditié de Jeanne d'Arc</i> ; « Balade des femmes du temps jadis »)
5 avril	Jeanne et la littérature après le Moyen Age (Martial d'Auvergne, Jules Pilet de la Mesnardière, Tchaïkovski, Maria Krysinska, Thérèse de Lisieux, Charles Péguy, Vladimir Nabokov, Leonard Cohen)
10 avril	Jeanne en musique et au cinéma (« Une nouvelle Jeanne d'Arc au cinéma... », « Sujet traité depuis la fin du XIXe siècle, dès l'aube du nouvel art » et
12 avril	Jeanne en art ( <i>Jeanne d'Arc : Les tableaux de l'histoire</i> , Introduction, « Œuvres inspirées par Jeanne d'Arc » et « Les six bourgeois de Calais »)
17 avril	Présentations
19 avril	Présentations <b>(Projet final à remettre à l'heure du cours)</b>
24 avril	Présentations
26 avril	Présentations, Révision pour l'examen final (Exercice de révision)

**Examen final : le jeudi 3 mai de 12h00 à 15h00**

*NB:* The course syllabus is a general plan for the course; deviations announced to the class by the instructor may be necessary.